

CAVELIER

ABOGADOS

www.caveller.com
caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

145
Teléfono (57 1) 347 3811
Telefax (57 1) 211 8850
(57 1) 540 0880
Fax in U.S.A (1-305) 381 8880

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No 07 007764-00002-0000

Fecha 2007-04-20 17 19 29 Dep 2020 NUECREACIONE
Tra 11 PATENTEIYII Eve 378 FASENACIONALI
Act 449 RESPUESOPOSICI Folios 11

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

Trámite 011
Evento 378
Actuación 444

Referencia Expediente No 07 007 764
Asunto Solicitud de patente para DERIVADOS DE UREA
CICLICOS SUSTITUIDOS CON HETEROCICLO SU
PREPARACION Y SU USO FARMACEUTICO COMO
INHIBIDORES DE QUINASA

Solicitante AVENTIS PHARMA S A
Fecha Solicitud 26 de enero de 2007

1 Yo Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 2582 notificado por fijación en lista de 23 de febrero de 2007

2 Mediante el Oficio N° 2582 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente Atiendo a las observaciones de la manera siguiente

2 1 Cesión: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Hartmut STROBEL Sven RUF Stefan GUESSREGEN y Kurt RITTER a favor de la sociedad AVENTIS PHARMA S A debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español

2 2 Cesión Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Dominique LESUISSE, Conception NEMECEK, Anne LEBRUN y Jean-Luc MALLERON a favor de la sociedad AVENTIS PHARMA S A , debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español

3 Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención atentamente solicito que se continúe su tramitación y se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial

Bogotá

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T P A No 31 929

1404 147

CAVELIER

370

AB GADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - Colombia

CESION

Yo (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s)

en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s)
inventor(es) de la invención

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos),
sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de
domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la
patente de invención correspondiente en la República de
Colombia.

CESSION

Je (nous) soussigné(s)
STROBEL Hartmut, domicilié(s) à Erlenweg 22,
65835 LIEDERBACH, GERMANY

RUF Sven, domicilié(s) à Parkstrasse 9
65439 Flörsheim, GERMANY

LESUISSE Dominique, domicilié(s) à 11 rue des Fédérés,
93100 MONTREUIL, France ✓

NEMECEK Conception, domicilié(s) à 65 rue Maurepas,
94320 THIAIS, FRANCE ✓

GUESSREGEN Stefan, domicilié(s) à An der Laach 12,
65205 Wiesbaden, GERMANY ✓

LEBRUN Anne, domicilié(s) à 38 rue du Borrégo,
75020 PARIS, FRANCE ✓

RITTER Kurt, domicilié(s) à Gutzkowstr 2,
60594 Frankfurt am Main, GERMANY ✓

MALLERON Jean Luc, domicilié(s) à 2 allée Renour
91460 MARCOUSSIS, FRANCE ✓

déclare (déclarons) sous serment être le(s)
seul(s) et véritable(s)

inventeur(s) de l'invention.
HETEROCYCLE-SUBSTITUTED CYCLIC UREA DERIVATIVES,
PREPARATION THEREOF AND PHARMACEUTICAL USE THEREOF
AS KINASE INHIBITORS

déclare (déclarons) en outre céder et transférer sans limitation
au profit de la société

Aventis Pharma S.A.

une société constituée et existant selon les lois de France
domiciliée à 20 avenue Raymond Aron, 92160 ANTONY
FRANCE

Tous les droits inhérents à cette invention et que cette
société est autorisée à solliciter en son nom le brevet
correspondant en République de Colombie.

Dado y firmado hoy/ Fait et signé le 15 janvier 2007
 en/h Viky
 Firma _____ Signature _____

STROBEL Hartmut

RUF Sven

LESUISSE Dominique

NEMECEK Conception

GUESSREGEN Stefan

LEBRUN Anne

RITTER Kurt

MALLERON Jean-Luc

Je soussigné Me **Antoine BAILLY**

Notaire à Paris, certifie matériellement

la signature de Monsieur Jean-Luc MALLERON,Dominique LESUISSE Conception

NEMECEK Conception sur le présent document.

Cette certification ne comporte aucune

vérification de l'exactitude des faits et

actes mentionnés dans le présent document



CAVELIER ABOGADOS

WFFODE01-370

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 République française

Le présent acte public

2 a été signé par Me BAILLY3 agissant en qualité de Notaire4 est revêtu du sceau/timbre de Son étude

Notario

CAVELIER ABOGADOS

WFFODE01-370

Attesté

5 à Paris6 le 02/02/20077 par le Procureur général près la Cour d'appel d'Paris

8 Sceau

9 Sceau

10954

10 Signature

François HARGOUS

L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature du sceau ou
 autre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
 vrai ou que le signataire est "à l'abri de tout reproche".

198

TRADUCCIÓN OFICIAL NO 282/2007 -

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCES. LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL POR RESOLUCION NO. 3618 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA, DE FECHA 6 DE SEPTIEMBRE, 1972.

CESION

NOSOTROS ABAJO FIRMANTES

STROBEL HARTMUT domiciliado en Erlenweg 22 65835 Liederbach Alemania

RUF SVEN domiciliado en Parkstrasse 9 65439 Flörsheim Alemania

LESUISSE DOMINIQUE domiciliado en 11 rue des Fédérés 93100 Montreuil Francia

NEMECEK CONCEPCION domiciliada en 65 rue Maurepas 94320 Thiais Francia

GUESSREGEN STEFAN domiciliado en an der Laach 12 65205 Wiesbaden Alemania

LEBRUN ANNE domiciliada en 38 rue du Borrego 75020 Paris Francia

RITTER KURT domiciliado en Gutzkowstr 2 60594 Frankfurt am Main Alemania

MALLERON JEAN LUC domiciliado en 2 allée Renoir 91460 Marcoussis Francia

Declaramos bajo juramento ser los unicos y verdaderos inventores de la invención

**DERIVADOS DE UREA CICLICOS SUSTITUIDOS CON HETEROCICLO,
SU PREPARACION Y SU USO FARMACEUTICO COMO INHIBIDORES
DE QUINASA**

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación a favor de la sociedad

AVENTIS PHARMA S A

constituida y existente de conformidad con las leyes de FRANCIA domiciliada en 20 Avenue Raymond Aron 92160 Antony (Francia) todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la Republica de Colombia

FIRMADO DOMINIQUE LESUISSE

FIRMADO CONCEPTION NEMECEK

FIRMADO ANNE LEBRUN

FIRMADO ANNE LEBRUN

FIRMADO JEAN LUC MALLERON

DADO Y FIRMADO EL 15 DE ENERO 2007



TRADUCCIÓN OFICIAL NO 282/2007 -

199

El suscrito Abogado ANTOINE BAILLY Notario de París certifica materialmente las firmas de los señores JEAN LUC MALLERON YOUSSEF EL AHMAD y las señoras DOMINIQUE LESUISSE Y CONCEPCION NEMECEK puestas en este documento Esta certificación no conlleva ninguna verificación de la exactitud de los hechos y actos mencionados en el presente documento

FIRMADO ANTOINE BAILLY NOTARIO SELLO EN RELIEVE DEL NOTARIO

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1 PAIS REPUBLICA FRANCESA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2 HA SIDO FIRMADO POR ABOGADO ANTOINE BAILLY

3 ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE NOTARIO

4 LLEVA EL SELLO DE SU DESPACHO

CERTIFICADO

5 EN PARIS

6

EL 2 DE FEBRERO DE 2007

7 POR EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE PARIS

8

BAJO EL NO

9 SELLO CORTE DE APELACIONES DE PARIS

10 FIRMADO FRANCOIS HARGOUS

LA TRADUCTORA OFICIAL

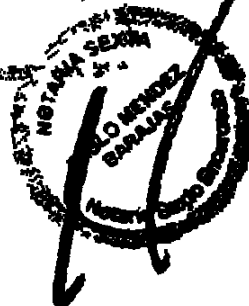
Helena Uribe de Lemoine
HELENA URIBE DE LEMOINE

La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma del sello o de la estampilla del documento No implica que el contenido del documento sea verdadero ni que la República Francesa apruebe su contenido



7

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTO
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Helena Uribe de
Lamaine
CONCURRE CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL(LOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA EOT S OYA 17 APR 2007



CAVELIER

370

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N 72-36
BOGOTA, 8 - Colombia

FRAV2004/0023/CO

91

200

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

SSr

domiciliado(s)

en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s)
inventor(es) de la invención

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(emos)
sin limitación a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de
domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la
patente de invención correspondiente en la República de
Colombia.

CESSION

Je (nous) soussigné(s)

STROBEL Hartmut, domicilié(s) à Erlenweg 22
65835 LIEDERBACH GERMANY

RUF Sven domicilié(s) à Parkstrasse 9
65439 Flörsheim, GERMANY

LESUISSE Dominique domicilié(s) à 11 rue des Fédérés
93100 MONTREUIL, France

NEMECEK Conception, domicilié(s) à 65 rue Maurepas
94320 THIAIS FRANCE

GUESSREGEN Stefan domicilié(s) à An der Laach 12
65205 Wiesbaden GERMANY

LEBRUN Anne domicilié(s) à 38 rue du Borrégo
75020 PARIS FRANCE

RITTER Kurt domicilié(s) à Gutzkowstr 2
60594 Frankfurt am Main GERMANY

MALLERON Jean Luc domicilié(s) à 2 allée Renoir
91460 MARCOUSSIS FRANCE

déclare (déclarons) sous serment être le(s)
seul(s) et véritable(s)

inventeur(s) de l'invention

HETEROCYCLE-SUBSTITUTED CYCLIC UREA DERIVATIVES,
PREPARATION THEREOF AND PHARMACEUTICAL USE THEREOF
AS KINASE INHIBITORS

déclare (déclarons) en outre céder et transférer sans limitation
au profit de la société

Aventis Pharma S A

une société constituée et existant selon les lois de France

domiciliée à 20 avenue Raymond Aron 92160 ANTONY
FRANCE

Tous les droits inhérents à cette invention et que cette
société est autorisée à solliciter en son nom le brevet
correspondant en République de Colombie

201

Dado y firmado hoy/ Fait et signé le _____
en/a _____
Firma Signature

STROBEL Hartmut

Hartmut Strobel

RUF Sven

LESUISSE Dominique

NEMECEK Conception

GUESSREGEN Stefan

Stefan Guessregen

LEBRUN Anne

RITTER Kurt

Kurt Ritter

MALLERON Jean-Luc

CAVELIER ABOGADOS
WPPODE01-370

Público/Notaire

Notario

CAVELIER ABOGADOS
WPPODE01-370

Nummer 268/2007 der Urkundenrolle

Der Notar versichert, dass er die Beteiligten nach einer Vorbefassung im Sinne des § 3 Abs 1 Satz 1 Nr 7 BeurkG gefragt hat. Die Frage wurde verneint.

The Notary Public confirms, that he has asked the participants, if there has been a prior involvement in the meaning of § 3 section 1 sentence 1 No 7 BeurkG (Law on Notarization). This question was answered in the negative.

Die vorstehenden, heute vor mir anerkannten Unterschriften von

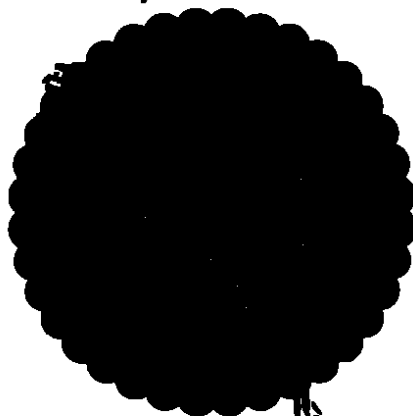
It is officially certified that

- 1 Dr. Hartmut Strobel,
wohnhaft in / resident at Liederbach,
- 2 Dr. Sven Ruf,
wohnhaft in / resident at Mainz,
- 3 Dr. Stefan Gläser,
wohnhaft in / resident at Wiesbaden,
- 4 Dr. Kurt Ritter,
wohnhaft in / resident at Frankfurt am Main

werden hiermit beglaubigt.
Sie sind mir persönlich bekannt.

have signed this document.
They are personally known to me.

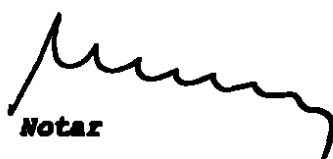
Frankfurt am Main, den 09 März 2007




Friedrich, Notar

Kostenrechnung:

Wert	10 000,-- EUR	
Gebühr §§ 141, 32, 45 Kost O		13,50 EUR
Steuer 19 %		<u>2,57 EUR</u>
		<u>16,07 EUR</u>


Notar

2

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Land Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
- 2 ist unterschrieben von Klaus Peter Friedrich
- 3 in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar
- 4 sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des(der)
Notars



Bestätigt

- 5 in Frankfurt/Main
- 6 am 14 03 07
- 7 durch den Herrn Präsidenten des Landgerichts
- 8 unter Nr 91 Ea A 2562
- 9 Siegel/Stempel
- 10 Unterschrift



franke
I V Franke

TRADUCCION OFICIAL No 11968

de un documento escrito en Alemán efectuada por Luz Arriaga de Herber
resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978 -

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de
un documento de cesión escrito en español y francés por medio del cual los
señores

**STROBEL Hartmut, domiciliado en Erlenweg 22
65835 LIEDERBACH ALEMANIA**

**RUF Sven domiciliado en Parkstrasse 9
65439 Flörsheim, ALEMANIA**

**LESUISSE Dominique domiciliado en 11 rue des Fédérés
93100 MONTREUIL FRANCIA**

**NEMECEK Conception domiciliada en 65 rue Maurepas
94320 THIAIS FRANCIA**

**GUESSREGEN Stefan domiciliado en An der Laach 12
65205 Wiesbaden ALEMANIA**

**LEBRUN Anne domiciliada en 38 rue du Borrégo
75020 PARIS FRANCIA**

**RITTER Kurt, domiciliado en Gutzkowstr 2
60594 Frankfurt am Main ALEMANIA**

**MALLERON Jean-Luc, domiciliado en 2 allée Renoir
91480 MARCOUSSIS FRANCIA**

declaran bajo juramento ser unicos y verdaderos inventores de la invención

**DERIVADOS DE UREA CICLICOS SUSTITUIDOS CON HETEROCICLO, SU
PREPARACION Y USO FARMACEUTICO COMO INHIBIDORES DE QUINASA**

y ceden y transfieren sin limitación a la sociedad Aventis Pharma S.A. domiciliada
en 20 avenue Raymond Aron 92160 ANTONY FRANCIA todos los derechos
inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTOR Y INTERPRETE OFICIAL

Resolución No 5 J. Minjusticia

/ 204

solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia
Hay cuatro firmas ilegibles de los señores Strobel Ruf Gussregen y Ritter

Sigue certificación notarial en alemán e inglés de las firmas antecedentes
Se traduce el texto alemán

Número 268/2007 del protocolo notarial

El notario hace constar que él preguntó a los comparecientes sobre una
actuación previa en el sentido del Art. 3 inciso 1 frase 1 No 7 de la ley de
legalizaciones La pregunta fue respondida negativamente

Certificó la autenticidad de las firmas antecedentes puesta ante mí por los
señores

- 1 Dr Hartmut Strobel
domiciliado en Liederbach
- 2 Dr Sven Ruf
domiciliado en Mainz
- 3 Stefan Güssregen
domiciliado en Frankfurt am Main
- 4 Dr Kurt Ritter
domiciliado en Frankfurt am Main

a quienes conozco en persona

Frankfurt en Mainz, 09 de marzo de 2007

(Hilo y oblea notarial)

fdo firma ilegible
Friedrich, notario

Cálculo de Costas

Valor	10 000 – Euros	
Art. 141 32 451 del KostO	13 50 EUROS	
IVA 19%	<u>2.57 EUROS</u>	
Total		16 07 EUROS

Fdo Firma ilegible
Notario

LUZ ARRIAGA DE HEIDER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No 599 Minjusticia

✓ 205

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 País República Federal de Alemania
- Este documento público
- 2 Ha sido firmado por Klaus Peter Friedrich
- 3 Actuando en calidad de notario oficial
- 4 Lleva el sello del notario

Certificado

- 5 en Frankfurt/Main
- 7 por el Presidente del Tribunal Regional
- 8 bajo el No 91 Ea A 2562
- 9 Sello
(sello redondo en tinta)
- El Presidente del Tribunal Regional

6 El 1

10 Firma

Fdo firma ilegible
p e Franke

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los autos y vos de estas oficinas para su confrontación

Bogotá 12 de abril de 2007
C 2538

LUZ ARRIAGA DE HERBEN
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Registración No 545 4/10/07

MINISTERIO
RELACIONES
593202
Luz Arriaga de Herben
DOCUMENTOS
Luz Arriaga de Herben
Luz Arriaga de Herben

RECIBIDO
RECEIVED
2007 APR 17 P 12 51
JEFATURA DE
BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO SECC 7
BOGOTA, MADRID, CONSTANCIA EIC

*Jeff Guerrero de
Febo*

CONCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLS) EN ESTA NOTARIA
SANFEE DE BOGOTA, 17 ABR 2007

